

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b> | CASTILLA Y LEÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Municipio</b>                                  | VALLADOLID                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Edificio</b>                                   | Catedral de Nuestra Señora de la Asunción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Dirección</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Localización</b>                               | sala de campanas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Nombre</b>                                     | <b>Asunción (2)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Medidas (cm)</b>                               | Diámetro (en cm) 113   Borde 12   Altura del bronce 95   Peso aproximado (en kilos)835 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Fundidor</b>                                   | PORTILLA LINARES, EDUARDO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Año fundición</b>                              | 1922                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Descripción</b>                                | <p>En la parte superior dice, en latín y español: "BEATAE VIRG. MARIAE IN COELUM ASSUMPTAE HUIJUS ALMAE ECCLESIAE TITULARI. # AÑO DE 1922. # " La primera parte puede traducirse como SANTA MARÍA VIRGEN ASUNTA AL CIELO, TITULAR DE ESTA IGLESIA PRINCIPAL. En realidad ALMAE ECCLESIAE suele traducirse como IGLESIA CATEDRAL.</p> <p>En el medio hay a la parte exterior una Inmaculada y debajo la marca de fábrica "FUNDICION / DE / EDUARDO PORTILLA / LINARES / VALLADOLID." En la parte interior hay una cruz con pedestal.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Fotos</b>                                      | 49                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Toques</b>                                     | Repique.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Conservación, mantenimiento</b>                | <p>La campana está mal orientada, con la cruz hacia adentro, lo que parece poco habitual, ya que la campana conserva la instalación tradicional.</p> <p>Encima de la cruz, en la parte interior de la campana, pone, escrito a mano, con rotulador u otro elemento actual de escritura, "ALMUDENA"</p> <p>Yugo de madera con ejes acodados y restos de pintura verde.</p> <p>A la parte izquierda hay un largo gancho articulado, fijado al muro, posiblemente para dejar la campana invertida entre toque y toque. Hay otro gancho más, también a la parte izquierda, que fija el yugo de madera de modo que no se mueva durante los repiques.</p> <p>Badajo con abrazadera metálica y cuerda al extremo para el toque manual. El badajo tiene una singular funda de malla, posiblemente por haberse roto alguna vez.</p> <p>La campana está "protegida" mediante una red contra las palomas y otras aves ubicada por detrás. Esta red dificultó de manera extraordinaria la documentación fotográfica de la campana, especialmente en la parte exterior. En consecuencia la campana está cubierta por una espesa capa de suciedad que afecta tanto a la conservación como a la sonoridad de la misma.</p> <p>Al lado derecho de la campana está pintado "4"</p> |
| <b>Protección</b>                                 | <p>Protección genérica por encontrarse en un Bien de Interés Cultural declarado.</p> <p>No obstante el yugo de madera y su instalación, así como el buen acabado de la campana, justificarían la inclusión de ambos elementos, conjuntamente, en el Inventario General de Bienes Muebles, de manera específica.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Propuestas</b>                  | <p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original.</p> <p>El yugo de madera debe ser restaurado, conservando en la medida de lo posible todas las partes originales incluidos los herrajes, sustituyendo los cojinetes por rodamientos autocentrados, así como aquellos elementos que exija la seguridad. No obstante las partes sustituidas serán iguales a las originales.</p> <p>El badajo será de las mismas características que el actual, incluido tamaño de la bola y peso.</p> <p>La campana debe balancear, voltear y repicar. Debe ser dotada de un motor de impulsos y de un electromazo, ubicados al lado izquierdo, para reproducir los toques originales y no impedir los posibles toques manuales.</p> <p>Vistos los problemas de conservación debidos a las aves, sería conveniente retranquear los soportes de manera que la campana pueda balancear, e incluso voltear, sin tocar una rejilla de acero inoxidable y transparente tanto a los sonidos como a la visión, que se instalaría en todos los vanos de la sala, a nivel del muro exterior.</p> <p>La campana debe instalarse bien orientada, es decir con la cruz hacia afuera, y la marca de fábrica hacia el interior.</p> |
| <b>Autores de la documentación</b> | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Fecha</b>                       | 14-09-2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

Ficha completa de la campana: [Asunción \(2\) Catedral de Nuestra Señora de la Asunción - VALLADOLID](#)

PDF (14-07-2026)